

**PROGRAM STUDIÓW WYŻSZYCH
ROZPOCZYNAJĄCYCH SIĘ W ROKU AKADEMICKIM
2021/22**

data zatwierdzenia przez Radę Instytutu

.....
pieczęć i podpis dyrektora

Studia wyższe na kierunku	FILOLOGIA WŁOSKA
Dziedzina/y	dziedzina nauk humanistycznych
Dyscyplina wiodąca (% udział)	językoznawstwo 72%
Pozostałe dyscypliny (% udział)	literaturoznawstwo 21%, nauki o kulturze i religii 7%
Poziom	drugi
Profil	ogólnoakademicki
Forma prowadzenia	studia stacjonarne
Specjalności	tłumaczenia specjalistyczne (nienauczycielska) / nauczycielska
Punkty ECTS	120 (w specjalności nauczycielskiej dodatkowe 4 punkty)
Czas realizacji (liczba semestrów)	4 semestry
Uzyskiwany tytuł zawodowy	magister
Warunki przyjęcia na studia	<p>Studia przewidziane dla absolwentów filologii włoskiej oraz innych kierunków humanistycznych i społecznych , znających język włoski na poziomie co najmniej B2 wg klasyfikacji poziomów zaawansowania Rady Europy</p> <p>Kryteria przyjęć:</p> <ul style="list-style-type: none"> - absolwenci studiów licencjackich lub magisterskich kierunku filologia włoska: konkurs dyplomów - absolwenci kierunków innych niż filologia włoska: Certyfikat CELI 4 (lub wyższy), CILS DUE-B2 (lub wyższy) lub egzamin kwalifikacyjny (ustny); zakres kompetencji językowych właściwy dla poziomu B2 w klasyfikacji poziomów zaawansowania Rady Europy

Efekty uczenia się

Symbol efektu kierunkowego	Kierunkowe efekty uczenia się	Odniesienie do efektów uczenia się zgodnych z Polską Ramą Kwalifikacji	
		Symbol charakterystyk uniwersalnych I stopnia ¹	Symbol charakterystyk II stopnia ²
WIEDZA			
K2_W01	posiada pogłębioną i rozszerzoną wiedzę o specyfice przedmiotowej i metodologicznej w zakresie filologii, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności profesjonalnej	P7U_W	P7S_WG
K2_W02	dysponuje wiedzą w zakresie historii literatury, kultury Włoch oraz gramatyki języka włoskiego; wiedzę tę jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności zawodowej	P7U_W	P7S_WG
K2_W03	zna na poziomie rozszerzonym terminologię i teorię z zakresu filologii, w tym w szczególności filologii włoskiej	P7U_W	P7S_WG
K2_W04	posiada pogłębioną wiedzę o powiązaniach dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla filologii pozwalającą na integrowanie perspektyw właściwych dla kilku dyscyplin	P7U_W	P7S_WG
K2_W05	wykazuje pogłębioną wiedzę o współczesnych dokonaniach, ośrodkach i szkołach badawczych obejmującą wybrane obszary dziedzin nauki i dyscyplin naukowych z zakresu filologii, a w szczególności filologii włoskiej	P7U_W	P7S_WG
K2_W06	potrafi analizować, interpretować i wartościować różne wytworów kultury właściwe dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych w zakresie filologii włoskiej	P7U_W	P7S_WG
K2_W07	ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka	P7U_W	P7S_WG
K2_W08	ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze i zmienności zjawisk kulturowych, w tym literackich, dziejowych i językowych	P7U_W	P7S_WG
K2_W09	posiada pogłębioną wiedzę i zrozumienie pojęć i zasad z zakresu prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej	P7U_W	P7S_WK
UMIĘJĘTNOŚCI			
K2_U01	posługuje się językiem włoskim na poziomie C1+ oraz kolejnym językiem obcym na poziomie B1, zgodnie z wymaganiami określonymi przez Europejski System Opisu Kształcenia Językowego	P7U_U	P7S_UK
K2_U02	formułuje i analizuje problemy badawcze w zakresie językoznawstwa włoskiego, literaturoznawstwa włoskiego oraz kultury i historii Włoch w sposób pogłębiony	P7U_U	P7S_UW
K2_U03	wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informację z wykorzystaniem różnych źródeł oraz potrafi formułować na tej podstawie krytyczne sądy	P7U_U	P7S_UW
K2_U04	integruje wiedzę z różnych dyscyplin związanych z filologią oraz stosuje ją w nietypowych sytuacjach zawodowych	P7U_U	P7S_UW
K2_U05	przeprowadza krytyczną analizę i interpretację różnych rodzajów wytworów kultury włoskiej, stosując oryginalne	P7U_U	P7S_UW

¹ Zgodnie z załącznikiem do ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji (Dz. U. z 2016, poz.64)

² Zgodnie z załącznikiem do rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2018 r. w sprawie charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji (Dz. U. z 2018 r., poz. 2218).

	podejścia, uwzględniające nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym		
K2_U06	argumentuje w sposób merytoryczny z wykorzystaniem własnych poglądów oraz poglądów innych autorów, tworzy syntetyczne podsumowania	P7U_U	P7S_UK
K2_U07	komunikuje się z innymi filologami na płaszczyźnie naukowej oraz porozumiewa się z osobami postronnymi, w celu popularyzacji wiedzy filologicznej, z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych, w języku polskim i włoskim	P7U_U	P7S_UK
K2_U08	przygotowuje wystąpienia ustne i prezentacje oraz redaguje prace pisemne w języku włoskim z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych w zakresie filologii	P7U_U	P7S_UW
K2_U09	odpowiednio formułuje priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania	P7U_U	P7S_UO
K2_U10	samodzielnie zdobywa wiedzę i rozwija umiejętności badawcze oraz podejmuje autonomiczne działania zmierzające do rozwijania zdolności i kierowania własną karierą zawodową, rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie	P7U_U	P7S_UU
K2_U11	potrafi inspirować i organizować proces uczenia się innych osób	P7U_U	P7S_UO
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K2_K01	rozumie znaczenie wiedzy w rozwiązywaniu problemów	P7U_K	P7S_KK
K2_K02	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga problemy związane z wykonywaniem zawodu	P7U_K	P7S_KR
K2_K03	systematycznie uczestniczy w życiu kulturalnym, interesuje się aktualnymi wydarzeniami kulturalnymi, nowatorskimi formami wyrazu artystycznego, nowymi zjawiskami w sztuce, w szczególności z włoskiego obszaru kulturowego	P7U_K	P7S_KO
K2_K04	krytycznie ocenia odbierane treści	P7U_K	P7S_KK

Sylwetka absolwenta	Absolwent studiów posiada zaawansowaną wiedzę i umiejętności niezbędne do wykonywania zawodu tłumacza, proofreadera, specjalisty ds. obsługi klienta zagranicznego i innych zawodów wymagających wysokich kompetencji językowych i bardzo dobrej znajomości kultury włoskiej. Absolwent legitymuje się zblizoną do rodzimej znajomością języka włoskiego na poziomie biegłości C1+ (wg ESOKJ Rady Europy) oraz kolejnego języka obcego na poziomie B1. Wykazują się dużą samodzielnością w planowaniu i realizowaniu celów zawodowych; posiadają wysoko rozwinięte kompetencje społeczne (praca w zespole, kierowanie np. zespołem tłumaczy); rozumieją potrzebę stałego podnoszenia swoich kompetencji.
Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe	Absolwent kierunku filologia włoska jest przygotowany do wykonywania zawodu tłumacza, proofreadera, specjalisty ds. obsługi klienta zagranicznego i innych zawodów wymagających wysokich kompetencji językowych oraz bardzo dobrej znajomości kultury obszaru językowego objętego programem studiów.
Dostęp do dalszych studiów	Uzyskany tytuł zawodowy daje możliwość ubiegania się o przyjęcie na studia III stopnia oraz podnoszenia kwalifikacji na studiach podyplomowych.

Jednostka badawczo-dydaktyczna właściwa merytorycznie dla tych studiów	Instytut Neofilologii
--	-----------------------

PLAN STUDIÓW W UKŁADZIE SEMESTRALNYM

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Gramatyka języka włoskiego I			30					30	E	3
Analiza i redakcja tekstu I			60					60	E	6
Konwersacje i rozumienie ze słuchu I			30					30		3
Najnowsza literatura włoska		30						30	E	3
Współczesne Włochy		30						30		2
Ochrona własności intelektualnej							15	15	-	1
		60	120				15	195	2	18

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Kolejny język romański I (do wyboru) ***			30					30	-	3
			30					30	-	3

Pozostałe zajęcia

rodzaj zajęć	godz	punkty ECTS
Szkolenie BHK	4	-
Szkolenie biblioteczne	2	-
		-

Moduł specjalności do wyboru

Moduł specjalności	punkty ECTS
Nauczycielski	10
Tłumaczenia specjalistyczne	9

*** Student wybiera jeden z języków romańskich oferowanych w toku studiów, inny niż na studiach I stopnia.

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Gramatyka języka włoskiego II			30					60	E	3
Analiza i redakcja tekstu II			30					30		4
Konwersacje i rozumienie ze słuchu II			30					30		3
Wybrane zagadnienia z literatury włoskiej I		30						30	ZO	3
		30	90					120	1	13

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Kolejny język romański II			40					40	-	3
			40					40	-	3

Moduł specjalności do wyboru

Moduł specjalności	punkty ECTS
Nauczycielski	15
Tłumaczenia specjalistyczne	14

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Gramatyka języka włoskiego III		60					60	E	3	
Analiza i redakcja tekstu III		30					30		3	
Konwersacje i rozumienie ze słuchu III		30					30		3	
Wybrane zagadnienia z literatury włoskiej II		30					30	ZO	3	
		30	120				150	1	12	

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E/-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Seminarium I (do wyboru)*				30			30	-	3	
Metodologia badań literaturoznawczych		30					30	-	3	
Metodologia badań językoznawczych		40					40	E	4	
Kolejny język romański III		70		30			100	1	10	

Moduł specjalności do wyboru

Moduł specjalności	punkty ECTS
Nauczycielski	9
Tłumaczenia specjalistyczne	8

* Student wybiera jeden z oferowanych w danym roku akademickim tematów seminarium.

Semestr IV

Zajęcia dydaktyczne – obligatoryjne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Gramatyka języka włoskiego IV			30					30	E	4
Analiza i redakcja tekstu IV			30					30	E	4
Konwersacje i rozumienie ze słuchu IV			30					30	E	3
Dialektalna i kulturowa różnorodność Włoch		30						30	E	3
		30	90					120	1	14

Kursy do wyboru

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Seminarium II					30			30	-	4
					30			30	-	4

Egzamin dyplomowy

Tematyka	Punkty ECTS
Student powinien wykazać się wiedzą wyniesioną z seminarium dotyczącą kulturoznawstwa, literaturoznawstwa, językoznawstwa lub przekładoznawstwa oraz znajomością tematyki specjalistycznej dotyczącej zakresu pracy magisterskiej, którą zobowiązany jest przygotować. Ponadto powinien umieć posługiwać się językiem włoskim na poziomie C1+.	8

Moduł specjalności do wyboru

Moduł specjalności	punkty ECTS
Nauczycielski	5
Tłumaczenia specjalistyczne	4

.....
pieczęć instytutu

PROGRAM SPECJALNOŚCI

zatwierdzony przez Radę Instytutu dnia	
--	--

Nazwa specjalności	Nauczycielska
--------------------	---------------

Liczba punktów ECTS	39 (ze względu na dodatkowe praktyki w specjalności, ma ona więcej punktów – o 4)
---------------------	---

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

Absolwent kierunku Filologia włoska, który wybrał specjalność nauczycielską jest przygotowany do podjęcia pracy jako nauczyciel języka włoskiego w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych oraz innych placówkach oświatowych.
--

Efekty uczenia się dla modułu specjalności

B.1 Psychologia	
WIEDZA (Zna i rozumie)	
B.1.W1	podstawowe pojęcia psychologii: procesy poznawcze, spostrzeganie, odbiór i przetwarzanie informacji, mowę i język, myślenie i rozumowanie, uczenie się i pamięć, role uwagi, emocje i motywacje w procesach regulacji zachowania, zdolności i uzdolnienia, psychologię różnic indywidualnych – różnice w zakresie inteligencji, temperamentu, osobowości i stylu poznawczego;
B.1.W2	proces rozwoju ucznia w okresie dzieciństwa, adolescencji i wczesnej dorosłości: rozwój fizyczny, motoryczny i psychoseksualny, rozwój procesów poznawczych (myślenie, mowa, spostrzeganie, uwaga i pamięć), rozwój społeczno-emocjonalny i moralny, zmiany fizyczne i psychiczne w okresie dojrzewania, rozwój wybranych funkcji psychicznych, normę rozwojową, rozwój i kształtowanie osobowości, rozwój w kontekście wychowania, zaburzenia w rozwoju podstawowych procesów psychicznych, teorie integralnego rozwoju ucznia, dysharmonie i zaburzenia rozwojowe u uczniów, zaburzenia zachowania, zagadnienia: nieśmiałości i nadpobudliwości, szczególnych uzdolnień, zaburzenia funkcjonowania w okresie dorastania, obniżenia nastroju, depresji, krystalizowania się tożsamości, dorosłości, identyfikacji z nowymi rolami społecznymi, a także kształtowania się stylu życia;
B.1.W3	teorię spostrzegania społecznego i komunikacji: zachowania społeczne i ich uwarunkowania, sytuacje interpersonalną, empatię, zachowania asertywne, agresywne i uległe, postawy, stereotypy, uprzedzenia, stres i radzenie sobie z nim, porozumiewanie się ludzi w instytucjach, reguły współdziałania, procesy komunikowania się, bariery w komunikowaniu się, media i ich wpływ wychowawczy, style komunikowania się uczniów i nauczyciela, bariery w komunikowaniu się w klasie, różne formy komunikacji –

	autoprezentację, aktywne słuchanie, efektywne nadawanie, komunikację niewerbalną, porozumiewanie się emocjonalne w klasie, porozumiewanie się w sytuacjach konfliktowych;
B.1. W4	proces uczenia się: modele uczenia się, w tym koncepcje klasyczne i współczesne ujęcie w oparciu o wyniki badań neuropsychologicznych, metody i techniki uczenia się (w tym uczenia się języka włoskiego) z uwzględnieniem rozwijania metapoznania, trudności w uczeniu się, ich przyczyny i strategie ich przezwyciężania, metody i techniki identyfikacji oraz wspomagania rozwoju uzdolnień i zainteresowań, bariery i trudności w procesie komunikowania się, techniki i metody usprawniania komunikacji z uczniem oraz między uczniami;
B.1. W5	zagadnienia autorefleksji i samorozwoju: zasoby własne w pracy nauczyciela – identyfikacja i rozwój, indywidualne strategie radzenia sobie z trudnościami, stres i nauczycielskie wypalenie zawodowe.
UMIĘJĘTNOŚCI (umie, potrafi)	
B.1. U1	obserwować procesy rozwojowe uczniów;
B.1. U2	obserwować zachowania społeczne i ich uwarunkowania;
B.1. U3	skutecznie i świadomie komunikować się;
B.1. U4	porozumieć się w sytuacji konfliktowej;
B.1. U5	rozpoznawać bariery i trudności uczniów w procesie uczenia się;
B.1. U6	identyfikować potrzeby uczniów w rozwoju uzdolnień i zainteresowań;
B.1. U7	radzić sobie ze stresem i stosować strategie radzenia sobie z trudnościami;
B.1. U8	zaplanować działania na rzecz rozwoju zawodowego na podstawie świadomej autorefleksji i informacji zwrotnej od innych osób.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
B.1. K1	autorefleksja nad własnym rozwojem zawodowym;
B.1. K2	wykorzystanie zdobytej wiedzy psychologicznej do analizy zdarzeń pedagogicznych;

B.2 Pedagogika	
WIEDZA (Zna i rozumie)	
B.2.W1	system oświaty: organizację i funkcjonowanie systemu oświaty, znaczenie pozycji szkoły jako instytucji edukacyjnej, funkcje i cele edukacji szkolnej, modele współczesnej szkoły, pojęcie ukrytego programu szkoły, alternatywne formy edukacji, podstawę programową w kontekście programu nauczania oraz działań wychowawczo-profilaktycznych, podstawowe zagadnienia prawa oświatowego, krajowe i międzynarodowe regulacje dotyczące praw człowieka, dziecka, ucznia oraz osób z niepełnosprawnościami, zagadnienia prawa wewnątrzszkolnego, tematykę oceny jakości działalności szkoły lub placówki systemu oświaty;
B.2.W2	rolę nauczyciela i koncepcje pracy nauczyciela: etykę zawodową nauczyciela, zasady projektowania ścieżki własnego rozwoju zawodowego, rolę początkującego nauczyciela w szkolnej rzeczywistości, uwarunkowania sukcesu w pracy nauczyciela oraz choroby związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela; nauczycielską pragmatykę zawodową – prawa i obowiązki nauczycieli, tematykę oceny jakości pracy nauczyciela, zasady odpowiedzialności prawnej opiekuna, nauczyciela, wychowawcy za bezpieczeństwo oraz ochronę zdrowia uczniów;

B.2. W3	wychowanie w kontekście rozwoju: ontologiczne, aksjologiczne i antropologiczne podstawy wychowania; istotę i funkcje wychowania oraz proces wychowania, jego strukturę, właściwości i dynamikę; formy i zasady udzielania wsparcia w placówkach systemu oświaty, a także znaczenie współpracy rodziny ucznia i szkoły oraz szkoły ze środowiskiem pozaszkolnym; pomoc psychologiczno-pedagogiczną w szkole - regulacje prawne
B.2. W4	zasady pracy opiekuńczo-wychowawczej nauczyciela: obowiązki nauczyciela jako wychowawcy klasy, metodykę pracy wychowawczej, program pracy wychowawczej, style kierowania klasą, ład i dyscyplinę, poszanowanie godności dziecka, ucznia lub wychowanka, różnicowanie, indywidualizację i personalizację pracy z uczniami, funkcjonowanie klasy szkolnej jako grupy społecznej, procesy społeczne w klasie, rozwiązywanie konfliktów w klasie lub grupie wychowawczej, animowanie życia społeczno-kulturalnego klasy, wspieranie samorządności i autonomii uczniów, rozwijanie u dzieci, uczniów lub wychowanków kompetencji komunikacyjnych i umiejętności społecznych niezbędnych do nawiązywania poprawnych relacji; zagrożenia dzieci i młodzieży: zjawiska agresji i przemocy, w tym agresji elektronicznej, oraz uzależnień, w tym od środków psychoaktywnych i komputera, a także zagadnienia związane z grupami nieformalnymi, podkulturami młodzieżowymi i sektami; pojęcia integracji i inkluzji; sytuację dziecka z niepełnosprawnością fizyczną i intelektualną w szkole ogólnodostępnej, problemy dzieci z zaburzeniami ze spektrum autyzmu i ich funkcjonowanie, problemy dzieci zaniedbanych i pozbawionych opieki oraz szkolną sytuację dzieci z doświadczeniem migracyjnym; problematykę dziecka w sytuacji kryzysowej lub traumatycznej;
B.2. W5	sytuację uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi: specjalne potrzeby edukacyjne uczniów i ich uwarunkowania (zakres diagnozy funkcjonalnej, metody i narzędzia stosowane w diagnozie), konieczność dostosowywania procesu kształcenia do specjalnych potrzeb edukacyjnych uczniów (projektowanie wsparcia, konstruowanie indywidualnych programów) oraz tematykę oceny skuteczności wsparcia uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi;
B.2. W6	zasady pracy z uczniem z trudnościami w uczeniu się; przyczyny i przejawy trudności w uczeniu się, zapobieganie trudnościom w uczeniu się i ich wczesne wykrywanie, specyficzne trudności w uczeniu się - dysleksja, dysgrafia, dysortografia i dyskalkulia oraz trudności w uczeniu się wynikające z dysfunkcji sfery percepcyjno- motorycznej oraz zaburzeń rozwoju zdolności, w tym językowych i arytmetycznych, i sposoby ich przewycięzania; zasady dokonywania diagnozy nauczycielskiej i techniki diagnostyczne w pedagogice;
B.2. W7	doradztwo zawodowe: wspomaganie ucznia w projektowaniu ścieżki edukacyjno-zawodowej, potrzebę przygotowania uczniów do uczenia się przez całe życie, metody i techniki określania potencjału ucznia
B.2. W8	zna zasady udzielania pierwszej pomocy
UMIEJĘTNOŚCI (umie, potrafi)	
B.2. U1	wybrać program nauczania zgodny z wymaganiami podstawy programowej i dostosować go do potrzeb edukacyjnych uczniów;
B.2. U2	zaprojektować ścieżkę własnego rozwoju zawodowego;
B.2. U3	formułować oceny etyczne związane z wykonywaniem zawodu nauczyciela języka włoskiego;
B.2. U4	nawiązywać współpracę z nauczycielami oraz ze środowiskiem pozaszkolnym;
B.2. U5	rozpoznawać sytuację zagrożeń i uzależnień uczniów;
B.2. U6	zdiagnozować potrzeby edukacyjne ucznia i zaprojektować dla niego odpowiednie wsparcie;
B.2. U7	określić przybliżony potencjał ucznia i doradzić mu ścieżkę rozwoju.
B.2. U8	udzielać pierwszej pomocy przedmedycznej (w instytucjach oświatowych)
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
B.2. K1	okazywanie empatii uczniom oraz zapewnianie im wsparcia i pomocy;
B.2. K2	profesjonalne rozwiązywanie konfliktów w klasie szkolnej lub grupie wychowawczej;
B.2. K3	samodzielne pogłębianie wiedzy pedagogicznej;
B.2. K4	współpraca z nauczycielami i specjalistami w celu doskonalenia swojego warsztatu pracy.

B.3 Praktyka psychologiczno-pedagogiczna	
WIEDZA (Zna i rozumie)	
B.3.W1	zadania charakterystyczne dla szkoły lub placówki systemu oświaty oraz środowisko, w jakim one działają;
B.3.W2	organizację, statut i plan pracy szkoły, program wychowawczo-profilaktyczny oraz program realizacji doradztwa zawodowego;
B.3. W3	zasady zapewniania bezpieczeństwa uczniom w szkole i poza nią.
UMIEJĘTNOŚCI (umie, potrafi)	
B.3. U1	wyciągać wnioski z obserwacji pracy wychowawcy klasy, jego interakcji z uczniami oraz sposobu, w jaki planuje i przeprowadza zajęcia wychowawcze;
B.3. U2	wyciągać wnioski z obserwacji sposobu integracji działań opiekuńczo- wychowawczych i dydaktycznych przez nauczycieli przedmiotów;
B.3. U3	wyciągać wnioski, w miarę możliwości, z bezpośredniej obserwacji pracy rady pedagogicznej i zespołu wychowawców klas;
B.3. U4	wyciągać wnioski z bezpośredniej obserwacji pozalekcyjnych działań opiekuńczo-wychowawczych nauczycieli, w tym podczas dyżurów na przerwach międzylekcyjnych i zorganizowanych wyjść grup uczniowskich;
B.3. U5	zaplanować i przeprowadzić zajęcia wychowawcze pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych;
B.3. U6	analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia w zakresie przygotowania psychologiczno- pedagogicznego, sytuacje i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub doświadczane w czasie praktyk.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
B.3. K1	skutecznie współdziała z opiekunem praktyk zawodowych i z nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy.
C. Podstawy dydaktyki i emisji głosu	
WIEDZA (Zna i rozumie)	
C.W1	usytuowanie dydaktyki w zakresie pedagogiki, a także przedmiot i zadania współczesnej dydaktyki oraz relację dydaktyki ogólnej do dydaktyk szczegółowych;
C.W2	zagadnienie klasy szkolnej jako środowiska edukacyjnego: style kierowania klasą, problem ładu i dyscypliny, procesy społeczne w klasie, integrację klasy szkolnej, tworzenie środowiska sprzyjającego postępom w nauce oraz sposób nauczania w klasie zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego;
C. W3	współczesne koncepcje nauczania i cele kształcenia - źródła, sposoby ich formułowania oraz ich rodzaje; zasady dydaktyki, metody nauczania języka włoskiego, treści nauczania i organizację procesu kształcenia oraz pracy uczniów;
C. W4	zagadnienie lekcji jako jednostki dydaktycznej oraz jej budowę, modele lekcji i sztukę prowadzenia lekcji, a także style i techniki pracy z uczniami; interakcje w klasie; środki dydaktyczne;
C. W5	konieczność projektowania działań edukacyjnych dostosowanych do zróżnicowanych potrzeb i możliwości uczniów, w szczególności możliwości psychofizycznych oraz tempa uczenia się, a także potrzebę i sposoby wyrównywania szans edukacyjnych, znaczenie odkrywania oraz rozwijania predyspozycji i uzdolnień oraz zagadnienia związane z przygotowaniem uczniów do udziału w konkursach i olimpiadach przedmiotowych; autonomię dydaktyczną nauczyciela;
C. W6	sposoby i znaczenie oceniania osiągnięć szkolnych uczniów: ocenianie kształtujące w kontekście efektywności nauczania, wewnątrzszkolny system oceniania, rodzaje i sposoby przeprowadzania sprawdzianów i egzaminów zewnętrznych; tematykę oceny efektywności dydaktycznej nauczyciela i jakości działalności szkoły oraz edukacyjną wartość dodaną.
C. W7	znaczenie języka jako narzędzia pracy nauczyciela: <ul style="list-style-type: none"> • problematykę pracy z uczniami z ograniczoną znajomością języka polskiego lub zaburzeniami komunikacji językowej,

	<ul style="list-style-type: none"> • metody porozumiewania się w celach dydaktycznych - sztukę wykładania i zadawania pytań, sposoby zwiększania aktywności komunikacyjnej uczniów, • praktyczne aspekty wystąpień publicznych - poprawność językową, etykę języka, etykietę korespondencji tradycyjnej i elektronicznej oraz • zagadnienia związane z emisją głosu - budowę, działanie i ochronę narządu mowy i zasady emisji głosu.
UMIEJĘTNOŚCI (Umie, potrafi)	
C. U1	zidentyfikować potrzeby dostosowania metod pracy do klasy zróżnicowanej pod względem poznawczym, kulturowym, statusu społecznego lub materialnego;
C. U2	zaprojektować działania służące integracji klasy szkolnej;
C. U3	dobierać metody nauczania do nauczanych treści i zorganizować pracę uczniów; zastosować w pracy nowoczesne metody nauczania języka obcego
C. U4	wybrać model lekcji i zaprojektować jej strukturę;
C. U5	zaplanować pracę z uczniem zdolnym, przygotowującą go do udziału w konkursie przedmiotowym lub współzawodnictwie sportowym;
C. U6	dokonać oceny pracy ucznia i zaprezentować ją w formie oceny kształtującej;
C. U7	posługiwać się zgodnie z zasadami aparatem emisji głosu;
C. U8	poprawnie posługiwać się językiem polskim.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
C. K1	twórcze poszukiwania najlepszych rozwiązań dydaktycznych sprzyjających postępom uczniów;
C. K2	skutecznego korygowania swoich błędów językowych i doskonalenia aparatu emisji głosu.

.....
pieczęć i podpis Dyrektora

PLAN SPECJALNOŚCI

Nauczycielska

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Wprowadzenie do psychologii	15		15					30	-	1
Wprowadzenie do pedagogiki	15		15					30	-	1
Pierwsza pomoc przedmedyczna			8					8	-	1
Dydaktyka języka włoskiego I			60					60	E	7
	30		98					128	1	10

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Podstawy psychologii rozwojowej dla nauczycieli	15		15					30	1	2
Nauczyciel w systemie oświaty – organizacja pracy szkoły z elementami prawa oświatowego			30					30	1	2
Dydaktyka ogólna	15		30					45	1	2
Uczeń ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi w systemie oświaty			15					15	-	1
Podstawy psychologii klinicznej dla nauczycieli	15		15					30	-	1
Dydaktyka języka włoskiego II			45					45	1	7
	45		150					195	4	15

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Dydaktyka języka włoskiego III			45					45	1	2
Emisja głosu			15					15	-	1
Diagnoza edukacyjna			15					15	-	1
			75					75	1	4

Praktyka

<i>Nazwa praktyki</i>	Godz.			punkty ECTS
Praktyka psychologiczno-pedagogiczna	30		Zal	1
Praktyka dydaktyczna	60		Zal	4
				5

Semestr IV

Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Jeden z kursów uzupełniających z oferty psychologiczno-pedagogicznej			15					15	-	1
			15					15	-	1

Praktyka

<i>Nazwa praktyki</i>	Godz.			punkty ECTS
Praktyka dydaktyczna	60		Zal	4
				4

.....
pieczęć instytutu

PROGRAM MODUŁU SPECJALNOŚCI

zatwierdzony przez Radę Instytutu dnia

.....

Nazwa modułu specjalność Tłumaczenia specjalistyczne

Liczba punktów ECTS

35

Uzyskiwane kwalifikacje oraz uprawnienia zawodowe:

Absolwent studiów na kierunku filologia włoska, który ukończył specjalność *Tłumaczenia specjalistyczne*, posiada zaawansowaną wiedzę i umiejętności niezbędne do wykonywania zawodu tłumacza, proofreadera, specjalisty ds. obsługi klienta zagranicznego i innych zawodów wymagających wysokich kompetencji językowych i bardzo dobrej znajomości kultury obszaru językowego objętego programem studiów.

Posiada umiejętności pozwalające na prowadzenie samodzielnej działalności gospodarczej, niezbędnej w przypadku wykonywania wolnego zawodu, jakim jest zawód tłumacza. Wykazują się dużą samodzielnością w planowaniu i realizowaniu celów zawodowych; posiadają wysoko rozwinięte kompetencje społeczne (praca w zespole, kierowanie np. zespołem tłumaczy); rozumieją potrzebę stałego podnoszenia swoich kompetencji.

Efekty kształcenia dla modułu specjalności

WIEDZA	
K2_W01	Posiada wiedzę szczegółową obejmującą terminologię, teorie i metodologię z zakresu przekładoznawstwa.
K2_W02	Zna typologię przekładów oraz techniki i strategie przekładu
K2_W03	Zna terminologię z zakresu językoznawstwa i przekładoznawstwa.
K2_W04	Zna i rozumie podstawowe metody analizy i interpretacji różnych tekstów kultury.
UMIEJĘTNOŚCI	
K2_U01	Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z zakresu tłumaczenia tekstów z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów.
K2_U02	Potrafi tłumaczyć ustnie i pisemnie z języka włoskiego na polski i odwrotnie

K2_U03	Potrafi tłumaczyć teksty użytkowe i specjalistyczne
K2_U04	Potrafi wypowiadać się w języku włoskim płynnie, spontanicznie, bez większego trudu odnajdując właściwe sformułowania
K2_U05	W typowych sytuacjach zawodowych, potrafi posługiwać się technikami tłumaczenia, podstawowymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami właściwymi dla tłumaczenia tekstów.
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
K2_K01	Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie.
K2_K02	Rozumie konieczność doskonalenia kompetencji językowych w zakresie języka obcego i ojczystego.
K2_K03	Prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z wykonywaniem zawodu
K2_K04	Zna zasady etyki i odpowiedzialności zawodowej tłumacza

Formy sprawdzania efektów kształcenia

	E – learning	Gry dydaktyczne	Ćwiczenia w szkole	Zajęcia terenowe	Praca laboratoryjna	Projekt indywidualny	Projekt grupowy	Udział w dyskusji	Referat	Praca pisemna (esej)	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Inne
W01			x			x		x				x	
W02			x			x		x				x	
W03			x			x		x				x	
W04			x			x		x					
U01			x			x	x	x				x	
U02			x			x		x			x	x	
U03			x			x		x				x	
U04			x			x		x			x		
U05			x								x	x	
K01						x		x					
K02						x		x					
K03						x		x					
K04						x		x					

.....
pieczęć i podpis Dyrektora

PLAN SPECJALNOŚCI

Tłumaczenia specjalistyczne

Semestr I

Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Narzędzia informatyczne wspomagające tłumaczenie			15					15	-	1
Język specjalistyczny A			30					30	E	4
Język specjalistyczny B			30					30	E	4
			75					75	2	9

Semestr II

Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Język specjalistyczny C			30					30	-	3
Tłumaczenia A			30					30	E	4
Tłumaczenia B			30					30	E	4
Stylistyka polska w przekładzie			30					30	E	3
			120					120	3	14

Semestr III

Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęć w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Język specjalistyczny D			30					30	E	4
Tłumaczenia C			30					30	E	4
			60					60	2	8

Semestr IV

Zajęcia dydaktyczne

nazwa kursu	godziny kontaktowe							E /-	punkty ECTS	
	W	zajęc w grupach					E-learning			razem
		A	K	L	S	P				
Tłumaczenia D			30					30	E	4
			30					30	1	4

Uchwała Rady Instytutu Neofilologii nr 20/2021

z dnia 1 czerwca 2021 roku

w sprawie: zatwierdzenia programu i planu studiów stacjonarnych II stopnia na kierunku filologia włoska rozpoczynających się od roku akademickiego 2021/2022.

Na podstawie: § 3 pkt 1. Zarządzenia nr RD.Z.0211.3.2021 Prorektora ds. Kształcenia Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie z dnia 13 kwietnia 2021 r. w sprawie zaleceń dotyczących konstruowania i zatwierdzania programów studiów rozpoczynających się w roku akademickim 2021/2022, uchwalono co następuje:

§ 1

Rada Instytutu Neofilologii przyjęła program i plan studiów stacjonarnych II stopnia na kierunku filologia włoska przewidziany od roku akademickiego 2021/2022.

§ 2

Program studiów oraz ich plan stanowią załączniki nr 1 i 2 do Protokołu z głosowania Rady Instytutu Neofilologii.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podpisania.

DYREKTOR
Instytutu Neofilologii


dr hab. Aurelia Kotkiewicz, prof. UP